



Smithsonian

National Museum of Natural History

MS 4199 Chitimacha stories

National Anthropological Archives
Museum Support Center
4210 Silver Hill Road
Suitland, Maryland 20746
Business Number: Phone: 301.238.1310
Fax Number: Fax: 301.238.2883
naa@si.edu
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

Table of Contents

Collection Overview	
Administrative Information	1
Biographical / Historical	1
Scope and Contents	1
Names and Subjects	

Collection Overview

Repository:	National Anthropological Archives
Title:	MS 4199 Chitimacha stories
Date:	1908-1931
Identifier:	NAA.MS4199
Creator:	Swanton, John Reed, 1873-1958
Extent:	63 Pages
Language:	Interlinear English translation

Administrative Information

Citation

Manuscript 4199, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Biographical / Historical

Swanton worked with the Chitimacha in Charenton, Louisiana between 1908 and 1931, according to Bureau of American Ethnology-AR 30, page 18; AR 32, page 18; AR 38, page 4; AR 39, pages 13-14; AR 40, page 4; AR 41, page 7; and AR 48, page 5.

Scope and Contents

Contents: "The Magic Dogs." Chitimacha text with interlinear literal English translation and interlinear running English translation. Autograph document. 46 pages. Text with interlinear English translation . Typescript document with A. notations. 7 pages. "Story of u-st' upu." Chitimacha text. Autograph document. 1 page. Chitimacha text with interlinear English translation. Typescript document with A. notations. 1 page. English translation. Typescript document. 1 page. (A slightly different version is published in J.R. Swanton, Indian Tribes of the Lower Mississippi Valley and Adjacent Coast of the Gulf of Mexico, BAE-B 43, Washington, 1911, page 359.)

Scope and Contents

"Story of the Ill-disposed Man." Chitimacha text. Autograph document. 3 pages. Text with interlinear English translation. Typescript document with A. notations. 1 page. English translation. Typescript document with A. corrections. 1 page. (A slightly changed version is published in J.R. Swanton, Indian Tribes of the Lower Mississippi Valley and Adjacent Coast of the Gulf of Mexico, BAE-B 43, Washington, 1911, page 359.) "Wolf and Buzzard," Chitimacha text with interlinear English translation. Autograph document 2 pages. Typescript document with A. notations. Chitimacha stories in English. Autograph document. 12 pages. (A slightly different version of these stories

is published in J.R. Swanton, "Some Chitimacha Myths and Beliefs," Journal of American Folk-lore, volume 30, New York, December, 1917, pages 474-478.)

Local Numbers

NAA MS 4199

Local Note

Autograph document and typescript document with a. notations

Other Title

The Magic Dogs

Other Title

Story of u-st'upu

Other Title

Story of the Ill-disposed Man

Other Title

Wolf and Buzzard

Place

Charenton Louisiana

Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

Subjects:

- Chitimacha
- Folklore -- Chitimacha
- Indians of North America -- Southern states
- Language and languages -- Documentation

Cultures:

Chitimacha